

# Saint-Romain-Lachalm



Echo de nos sapins n° 42

Été 2004



**SCREG SUD EST**

CENTRE DE SAINT-ETIENNE  
Lotissement du Galinay  
42230 ROCHE-LA-MOLIERE  
Tél. 04 77 90 77 20  
Télécopie : 04 77 90 77 29

**TRAVAUX PUBLICS  
ET PARTICULIERS  
ROUTES, AUTOROUTES  
ET ASSAINISSEMENTS  
REVÊTEMENTS  
SPÉCIAUX  
CONSULTEZ-NOUS !**



Copieurs, faxes, imprimantes depuis 1968



**Vente, location, maintenance de systèmes d'impression**

60, Bd Jules Janin - 42000 ST-ETIENNE  
Tél : 04 77 32 50 60  
buro1@free.fr - www.buro1.fr

VIDANGES FOSSES SEPTIQUES - CURAGES EGOUTS  
NETTOYAGES CUVES A MAZOUT -  
NETTOYAGES INDUSTRIELS  
EVACUATION DES DECHETS SPECIAUX  
INSPECTION VIDÉO, TESTS D'ÉTANCHÉITÉ ET DE COMPACTAGE



**SARL LAURENT RABY ASSAINISSEMENT**



N° 96 05 111/2



Accréditation n°3-120  
Porté communiqué sur demande

Z.I. de la Silardière  
42500 Le Chambon-Feugerolles

Tél. 04 77 61 15 15  
Fax 04 77 56 23 27

R.C. St-Etienne - Siret 417 730 330 00012 - APE 900A



**Bureau d'Etudes  
CHANUT**  
Parc de Chabannes - B.P. 13  
43120 Monistrol sur Loire

**S.A.R.L. Bureau d'Etudes  
CHANUT**

**Maitrise d'oeuvre**  
Toutes études de lotissement,  
Zones d'activités, Suivi de chantier  
Réseaux, Projets de voirie,  
Carrefours, Giratoires, etc.

Tel : 04 71 66 32 44  
Fax : 04 71 66 31 02

e-Mail : be.chanut@wanadoo.fr

**Jean-François ROUCHON**

**TERRASSEMENTS - TRAVAUX PUBLICS  
TIR DE MINE**

2, rue de Rochefoy - 43220 DUNIERES  
Tél. 04 71 61 90 29 - Fax 04 71 61 90 43

**FOREZ COMBUSTIBLES**

**TÉL. : 04 77 30 21 66**

**42480 LA FOUILLOUSE**

Platerie - Peinture - Isolation  
**PLAFOND TENDU BARRISOL**  
**EURL Denis JARDY**

L'Étoile 43220 Dunières

Tél : 04 71 61 91 08

Fax : 04 71 61 90 55

Portable : 06 07 39 23 98



**ECLAIRAGE PUBLIC - RÉSEAUX  
INSTALLATIONS ELECTRIQUES  
CANALISATIONS**

8, chemin des Cinq-Chemins  
BP 16 - 42011 SAINT-ETIENNE Cedex 2  
Tel. 04 77.43.21.43 - Télécopie 04 77.43.21.59  
e-mail : eget@forclum.eiffage.fr



GROUPE  
**FORCLUM**



TRAVAUX PUBLICS - DÉMOLITION  
CARRIÈRES - LIVRAISON DE MATÉRIAUX  
STABILISATION DES SOLS  
PAR ENGAZONNEMENT HYDRAULIQUE  
LOCATION ET ENLÈVEMENT DE BENNES À DÉCHETS

Adresse du siège social :  
Z.A. du Rousset  
43600 LES VILLETES

Adresse Postale :  
B.P. 77  
43120 MONISTROL-SUR-LOIRE

Tél : 04 71 75 60 30 - Télécopie : 04 71 75 60 31

## *Le Mot du Maire*

Le monde rural est devenu une réalité complexe, avec des territoires traditionnels, mais aussi périurbains ou touristiques. Entre la carte postale bucolique et la campagne dortoir, l'espace rural évolue. La conception stéréotypée et monolithique de l'espace rural est à revoir. Dans un pays où il y a encore deux fois plus de ruraux que dans les autres pays européens il n'y a plus une France rurale mais des Frances rurales.

Trois catégories essentielles se distinguent et font apparaître que le monde rural n'a plus pour seule vocation de nourrir les villes :



### Les campagnes des villes :

Les zones périurbaines où les citadins viennent s'installer pour trouver oxygène et qualité de vie s'étendent de plus en plus loin, dépassant les banlieues pour investir les zones plus rurales. Depuis les années 1970, une augmentation de 1,5 à 2,5 % par an est généralement constatée sur ces secteurs. Les loyers dans les villes chassent bien souvent des citadins vers l'extérieur. Au delà des aspects financiers, la quête d'une meilleure qualité de vie est souvent l'objectif de bon nombre de nos concitoyens.

### Les campagnes touristiques :

Certains territoires ruraux offrent de nouvelles perspectives en matière de tourisme ; Parfaitement compatibles avec les nouveaux temps de vacances issus des aménagements du temps de travail, le tourisme n'est plus un cache misère. Les touristes verts viennent chercher le calme et l'authenticité ; La campagne est le deuxième espace touristique des français.

### Les nouvelles campagnes :

Dans de nombreuses zones agricoles, la création de gîtes, la visite d'exploitations, l'organisation de marchés de produits de terroir, permettent de tirer profit de la tendance actuelle : l'agriculture résonnée a le vent en poupe. Car sans l'activité économique des hommes, le décor risque de virer à la carte postale ou à la réserve d'indiens.

Relever le défi, n'est pas chose facile, cependant les atouts de Saint Romain sont nombreux et incontestables :

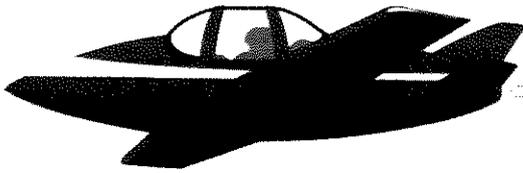
- Proximité géographique de zones urbaines importantes.
- Cadre de vie agréable et préservé
- Agriculture diversifiée

La périurbanisation est certainement une manière d'échapper à deux périls dont le degré de gravité est égal : l'hyper concentration urbaine et la désertification rurale. Afin de répondre à de nouvelles attentes en matière d'équipements, et dans le souci d'organiser un territoire cohérent où se développent de nombreux services, la solution ne peut être qu'intercommunale.

Cela constitue la priorité de vos élus et nous y travaillons activement.

Bon été à tous

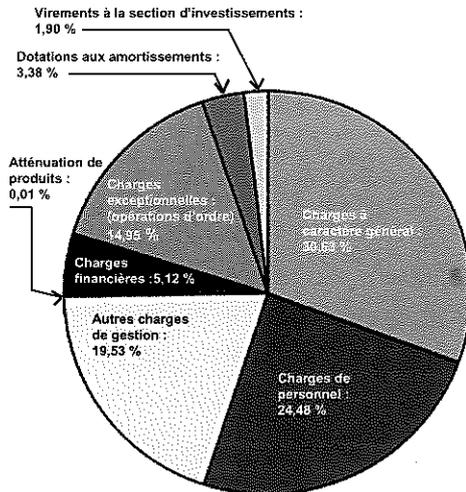
Olivier Cigolotti  
Maire de Saint Romain Lachalm



# BUDGET 2004 : VUE GLOBALE

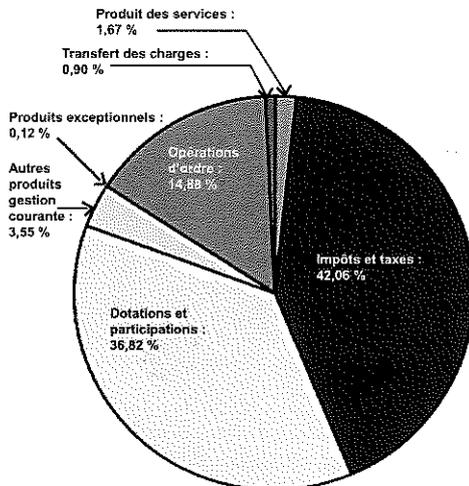
## COMMUNE

SECTION DE FONCTIONNEMENT : 555 176.00 €



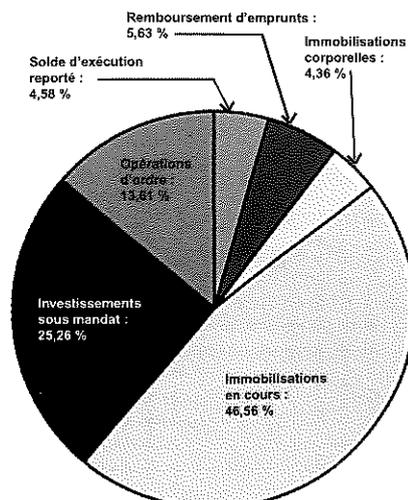
### DÉPENSES

Charges à caractère général :	170 041€
Charges de personnel :	135 902 €
Autres charges de gestion courante :	108 440 €
Atténuation de produits :	32 €
Charges financières :	28 440 €
Charges exceptionnelles (opérations d'ordre)	82 974 €
Dotations aux amortissements :	18 777 €
Virement à la section d'investissement :	10 570 €



### RECETTES

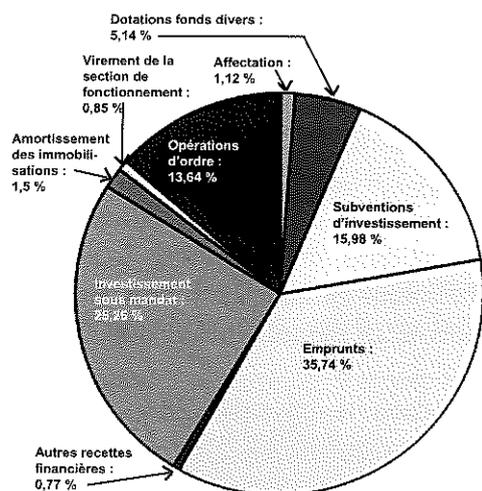
Produit des services :	9 286.00 €
Impôts et taxes :	233 487.00 €
Dotations et participations :	204 430.00 €
Autres produits gestion courante :	19 700.00 €
Produits exceptionnels :	683.00 €
Opérations d'ordre :	82 590.00 €
Transfert des charges :	5 000.00 €



SECTION D'INVESTISSEMENT : 1 250 594 .00 €

### DEPENSES

Solde d'exécution reporté :	57 226.40 €
Remboursement d'emprunts :	70 413.93 €
Immobilisations corporelles :	54 518.67 €
Immobilisations en cours :	582 245.00 €
Investissement sous mandat :	315 946.00 €
Opérations d'ordre :	170 244.00 €

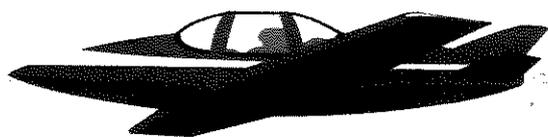


## RECETTES

Affectation :	14 002.00 €
Dotations fonds divers :	64 266.00 €
Subventions d'investissement :	199 790.00 €
Emprunts :	447 000.00 €
Autres recettes financières :	9 615.00 €
Investissement sous mandat :	315 946.00 €
Amortissement des immobilisations :	18 777.00 €
Virement de la section de fonctionnement :	10 570.00 €
Opérations d'ordre :	170 628.00 €

## **BUDGETS ANNEXES**

<u>C.C.A.S.</u> :	Fonctionnement :	5 500 €	Investissement :	227 €
<u>ASSAINISSEMENT</u> :	Fonctionnement :	13 984 €	Investissement :	73 934 €
<u>SERVICES POMPES FUNÈBRES</u> :	Fonctionnement :	1 400 €		



## **TRAVAUX**

### **ACQUISITION D'UN TRACTOPELLE**

Afin de pouvoir répondre au plus vite à des travaux de petits terrassements ou d'interventions ponctuelles, l'acquisition d'un matériel polyvalent devenait indispensable. Ainsi, le choix d'un tractopelle d'occasion, récent et en parfait état était décidé par votre conseil municipal.

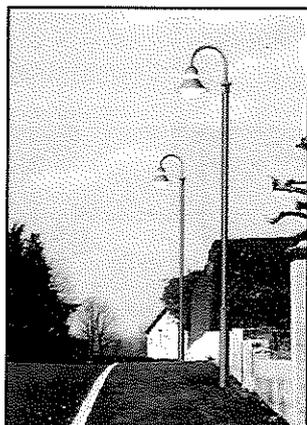
**Investissement** : 29 000 € H.T.

**Caractéristiques techniques** : Date de mise en circulation : 2000  
 Marque : JCB  
 Type : Elite 3CX 4X4



### **ECLAIRAGE PUBLIC**

Après 30 ans de fonctionnement, l'éclairage public du lotissement du châtaignier, laisse désormais apparaître de nombreux signes de fatigue (supports oxydés, foyers lumineux altérés ou cassés). Soucieux de conserver et d'améliorer votre qualité de vie, votre Conseil Municipal a décidé, d'inscrire au chapitre des dépenses du budget primitif 2004, la réfection totale de cet équipement.



La Commune de Saint Romain Lachalm adhère au Syndicat Départemental d'Electrification, ce dernier apportera son concours financier à hauteur de 50 % du montant H.T. de l'investissement estimé à ce jour à environ 43 000 €.

Les travaux permettront le remplacement des candélabres actuels par des candélabres de type "histo" de couleur vert sapin (couleur identique aux candélabres installés dans le centre bourg).

Les candélabres positionnés actuellement en propriété privée seront déplacés, et l'éclairage de la voie piétonne (le long de la propriété Ploton) sera également réalisé par l'installation de bornes lumineuses.

## SERVICES TECHNIQUES MUNICIPAUX



Devenus exigus et peu fonctionnels, nos locaux actuels ne permettent plus une organisation rationnelle de l'activité toujours plus complexe et variée qui nécessite du matériel performant et volumineux, des stockages de produits et de matériaux divers.

Le projet consiste en la création de nouveaux locaux à proximité du gymnase. A un bâtiment en charpente bois abritant quatre travées de garage sera accolé un module de sanitaires et de vestiaires.

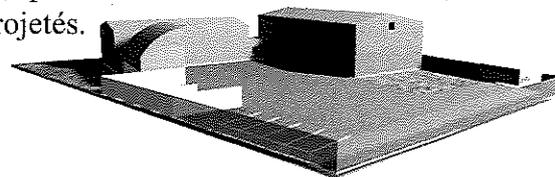
Afin de ne pas multiplier dans le paysage l'implantation de bâtiments imposants par leurs dimensions, une réflexion a été menée en collaboration avec la coopérative d'utilisation du matériel agricole (C.U.M.A.) qui souhaitait réaliser des locaux pour leur matériel.

Ainsi la commune de Saint Romain mettra à disposition, par un bail en bon et du forme, une partie du terrain pour la construction par la C.U.M.A. de locaux projetés.

Coût prévisionnel de l'opération : 270 000 €

Financement : - Conseil général (CG2D) : 27 000 €

- D.G.E : 31 000 €



## TRAVAUX D'EXTENSION DE L'ECOLE MARCEL Ayme

L'augmentation des effectifs et l'ouverture d'une troisième classe ont rendu nécessaire l'extension de notre école publique; Débutés en Janvier 2004, les travaux seront achevés fin Juillet et permettront l'accueil des enfants dès la rentrée prochaine .

Coût de l'investissement : 314 460.79 € H.T.

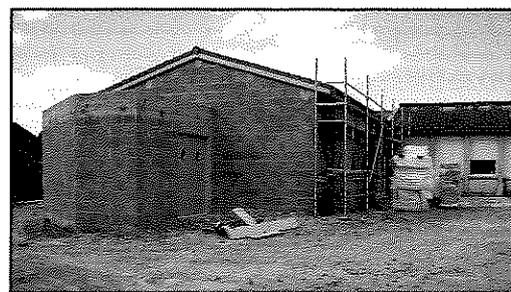
Financement : Conseil Général de la Haute Loire : 105 000 €

Participation des communes : - 2/3 pour la Commune de Saint Pal

- 1/3 pour la commune de Saint Romain

Liste des entreprises réalisant les travaux avec le montant H.T. du marché :

• Entreprise FAYARD Père & Fils	92 615.14 €
• SARL GIMBERT	5 445.70 €
• Entreprise CHOMARAT Dominique	27 598.63 €
• Entreprise ETTIC	4 209.15 €
• Entreprise Gauthier	45 648.97 €
• SARL FAURE Régis & Fils	12 220.50 €
• Entreprise CFPP	49 270.49 €
• Entreprise BONNET CARRELAGES	8 234.50 €
• Entreprise BASTIN Christian	26 536.64 €
• Entreprise RASCLE Jean	13 700.00 €
• Cabinet SOCOTEC	2 500.00 €
• Cabinet BETEX.C.	1 826.87 €
• Cabinet 2BR	24 654.20 €



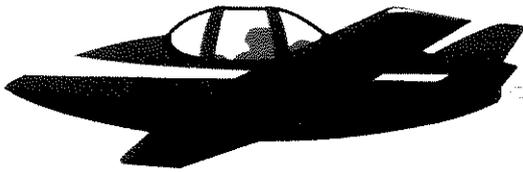
## FLEURISSEMENT DU VILLAGE

Suite logique à l'aménagement du centre bourg, un effort particulier a été réalisé cette année pour le fleurissement du village; chaque candélabre a été équipé de bacs à réserve d'eau et orné de fleurs aux couleurs vives.

Il est important de noter que la commune de Saint Romain participera cette année au Concours Départemental des Villes et Villages fleuris.

Un grand merci à tous ceux qui ont souhaité accompagner ce fleurissement communal par des plantations toutes plus belles les unes que les autres.





## VISITE AU VIADUC DE MILLAU

Le dimanche 18 avril, les municipalités de Saint Romain Lachalm et Blanzac ont organisé une visite guidée du site du chantier du viaduc de Millau. Malgré un temps peu clément, le pique-nique collectif, après un agréable voyage en car, permettait à tous de faire connaissance. L'après-midi était consacré à la visite guidée organisée par l'Office de Tourisme de Millau.



Cet ouvrage cumule les prouesses techniques :

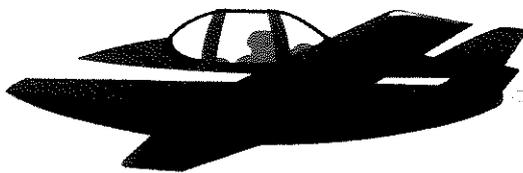
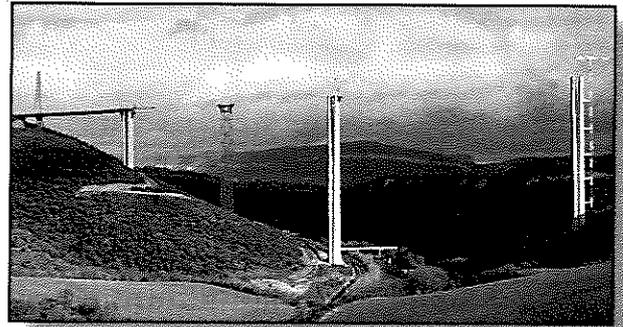
Long de 2 460 m, il culmine à 270 m au dessus du Tarn en reposant sur 7 piles dont une de 245 m de hauteur dont les semelles représente chacune 200 m<sup>2</sup> de

surface au sol pour finir à 30 m<sup>2</sup> sous le tablier. 35 000 m<sup>3</sup> de béton ont été nécessaires à cette réalisation ainsi que 36 000 t de charpente métallique.

Les éléments constituant le tablier sont assemblés sur terre ferme et avancés dans le vide grâce à une technique de translateurs situés sous le tablier. Les avancés se font de part et d'autre de l'ouvrage pour se rejoindre sensiblement au milieu de celui-ci.

La visite commentée, très intéressante, a permis à tous les participants de visualiser toutes les techniques mises en œuvre.

Sur le chemin du retour, le dîner à l'Auberge de l'Arrestadou au Bouchet Saint Nicolas a contribué à resserrer les liens entre nos deux communes.



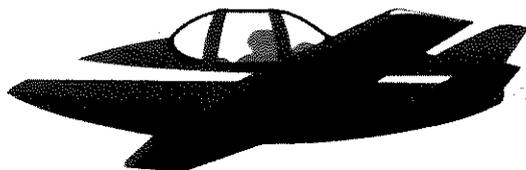
## LE REPAS DES ANCIENS

Le Samedi 6 mars, la Municipalité avait invité les anciens de la commune, pour partager le traditionnel repas, servi par Monsieur Lefrançois, notre restaurateur.

Au milieu des bavardages riches en souvenirs, chacun a pu chanter, danser, tout au long de la journée.

Il a bien fallu se quitter, mais tout le monde se donnait rendez vous pour l'année prochaine, à la même époque.





## **BALADE DE FERME À FERME**

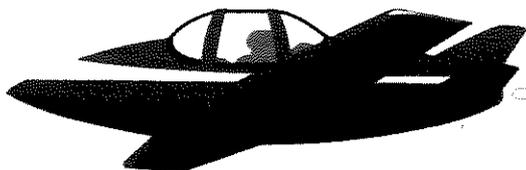
La Chambre d'Agriculture, le groupement de développement agricole Velay Nord, les Municipalités de Saint Romain Lachalm et de Saint Victor Malescours et l'Office de Tourisme de "La Vallée de la Semène" vous invitent le Samedi 7 août à une balade gourmande de ferme à ferme au fil de la Semène de Saint Romain à Saint Victor avec :

- Visite des exploitations laitières, volailles, viandes bovines, etc...sur 2 communes, tout au long de la journée de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

- Animations : promenade en calèche, démonstration de chiens de troupeau, présentation matériel CUMA et vieux tracteurs. Possibilité de repas à midi au lieudit " La Croix d'Entraigues".

Renseignements au 04 71 59 05 34

VENEZ NOMBREUX



## **INTERCOMMUNALITÉ**

### **SICTOM**

Devant le coût de plus en plus élevé suite à des normes de plus en plus strictes, les SICTOM de l'Est du département souhaitent engager une coopération afin de pouvoir à terme :

- Proposer un service équivalent sur un même territoire
- Harmoniser les coûts de fonctionnement et d'investissement

### **PLAN DE DEVELOPPEMENT**

Deux contrats territoriaux ont été signés

1) Contrat global de développement durable (CG2D) avec le Conseil Général suivant un plan d'action sur 3 ans dans chaque commune.

2) Contrat régional de territoire avec la Région Auvergne (procédure tri annuelle concernant uniquement les projets communautaires)

## **LES PROJETS DE LA COMMUNAUTE DE COMMUNES**

### ELABORATION D'UN SYSTÈME D'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE (SIG)

### AFFAIRES INDUSTRIELLES

- a) Implantation de l'entreprise SEID sur la zone du Solier à Dunières
- b) Pépinière d'entreprise sur la zone du Cantonnier à Montfaucon
- c) Agrandissement zone du Mauras sur la commune de Riotord

d) Nouvelles implantations sur zone de Chambaud (JM Compound, JM Technologies, Transports Bernon)

e) Zone artisanale Larsiallas à Saint Bonnet le Froid

## TOURISME

### *Office de Tourisme Intercommunal*

La présidence de la Commission Tourisme Communautaire revient à Madame MATHIAS, Maire de Saint Julien Molhesabate, Monsieur REYNAUD, Maire de Riotord étant démissionnaire. Après vote, une subvention de 25 000 € est attribuée à l'Office de Tourisme pour l'année 2004.

### *Voie Verte*

La rédaction du dossier de consultation des entreprises est en cours et plusieurs tranches sont prévues : (appel d'offres avant l'été) :

1<sup>ère</sup> tranche prévue : de septembre 2004 à début 2005

2<sup>ème</sup> tranche prévue : de mars 2005 à juillet 2005



Durant ce laps de temps, il sera procédé à l'étude de diverses variantes pour le tunnel de Sarcenas ainsi que la gare de Dunières et l'accès à Saint Meyras.

### *Pôle touristique d'Auvergne en cours*

*Projet muséal de présentation des tableaux Flamands de Montfaucon.*

*Avec le Syndicat des Trois Rivières, restauration et entretien des Berges de la Dunières.*

## CULTURE

Le projet de ferme culturelle est sur les rails :

- Surface envisagée : 869 m<sup>2</sup>
- Gradins fixes : 112 places + places assises pour environ 250 personnes
- Montant total : 1 592 624 € H.T + options 42 000 € H.T

L'avant projet définitif permettra au Conseil Communautaire en fonction des subventions obtenues d'approuver définitivement ou non cette réalisation.

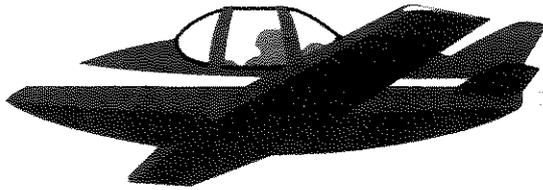
## **SERVICES COMMUNAUTAIRES A LA POPULATION**

Petit rappel des différents services de la Communauté en direction de la population :

- Portage des repas à domicile + cantines scolaires
- Relais d'Assistante maternelle
- Piscine Intercommunale
- Ramassage scolaire
- Intervention musicale en milieu scolaire
- Adhésion à initiation Création Haute Loire pour favoriser l'implantation d'entreprises nouvelles
- Actions d'insertion des jeunes (mission locale de Jeune Loire)

## **BUDGET 2004**

Le budget primitif 2004 s'établit en équilibre à : 3 461 380.47 € pour le fonctionnement  
4 749 221.41 € pour l'investissement.



# **OFFICE DE TOURISME INTERCOMMUNAL "HAUT PAYS DU VELAY"**

DUNIÈRES, MONTFAUCON, MONTREGARD, RAUCOULES, RIOTORD, SAINT BONNET LE FROID,  
SAINT JULIEN MOLHESABATE ET SAINT ROMAIN LACHALM

## **NOS MISSIONS : ACCUEILLIR, INFORMER, PROMOUVOIR ET ANIMER**

N'hésitez pas à nous rendre visite, vous trouverez des informations sur la Haute Loire, la Loire et l'Ardèche, les loisirs, les manifestations, les visites à faire, les locations... Nous pouvons même commander votre documentation pour vos prochaines vacances en France ou à l'étranger.

## **MANIFESTATIONS**

- Dimanche 18 juillet : Fête d'été et concours de pétanque, soirée sarrasson et bal à St Julien Molhesabate
- Du vendredi 20 au lundi 23 août : Vogue annuelle, bals à Riotord
- Dimanche 29 août : Randonnée pédestre et VTT à Saint Romain Lachalm
- Dimanche 5 septembre : Journée Rurale à Montregard, animations et repas du midi
- Samedi 18 septembre : Foire d'automne à Raucoules
- Samedi 2 octobre : Foire des sabots à Montfaucon
- Dimanche 3 octobre : Course de moto sur prairie à Montfaucon
- Du vendredi 22 au dimanche 24 octobre : Exposition de peintures en Mairie de Dunières
- Samedi 6 et dimanche 7 novembre : Foire aux champignons à Saint Bonnet le Froid

Vous pouvez demander à l'Office de Tourisme le calendrier des fêtes intercommunal.

## **SITE INTERNET**

L'Office dispose d'un site internet : "<http://othautpaysduvelay.free.fr>" qui vous informe sur toutes les manifestations, les visites et les hébergements de la Communauté de Communes. Allez vite le découvrir et faites nous parvenir vos remarques

## **EXPOSITION A L'OFFICE DE TOURISME INTERCOMMUNAL**

L'Office de Tourisme accueille toute l'année des expositions. Ces expositions sont bien appréciées par les touristes et les locaux.

JUILLET : Exposition de cadres photos de Melle MASSON

AOÛT : Exposition de peintures de Mme RUSEN

SEPTEMBRE : Exposition de céramiques de Mme DELOLME

OCTOBRE : Exposition de peintures sur porcelaine de Mme BRUN

DÉCEMBRE : Exposition de création en perle de Mme RONZE



## **SORTIES D'ETE**

Chaque été, l'Office de Tourisme propose des visites permettant de découvrir les artisans, les artistes, les industries, les sites de nos communes.

Cette année, des visites d'industries vous seront proposées en juillet (Scierie, moulinage, textile). Vous pourrez aussi participer en juillet et août à des sorties producteurs restaurateurs. Ces sorties se composeront d'une visite chez un producteur et d'un repas du terroir chez un restaurateur où vous pourrez déguster le produit découvert chez le producteur.

Vous pouvez obtenir le calendrier des sorties d'été auprès de l'Office de Tourisme, n'hésitez pas à le demander et à participer à ces sorties.

## CONCOURS INTERCOMMUNAL DES MAISONS FLEURIES



L'Office de Tourisme Intercommunal renouvelle le concours des maisons fleuries, afin de compléter l'action des municipalités et de donner une image plus accueillante de nos villages. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire auprès de leur mairie ou auprès de l'Office de Tourisme avant le 01 juillet. Les participants peuvent concourir dans les catégories suivantes: maisons individuelles avec jardin visible de la rue, maisons ou appartements avec balcons, terrasses, fenêtres, les exploitations agricoles, les hôtels, restaurants, commerces, industries, ateliers d'artisans.

Vous pouvez obtenir un règlement détaillé auprès de votre mairie ou auprès de l'Office de Tourisme

Ouvert :

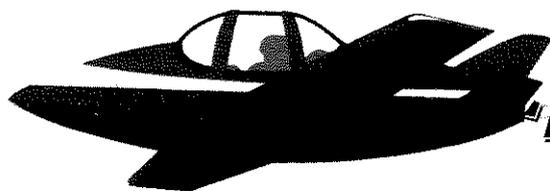
du lundi au samedi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30

les dimanches et jours fériés de 9h00 à 12h00

27 Rue Centrale – 43290 Montfaucon en Velay

Tél : 04.71.59.95.73 Fax : 04.71.59.97.20

Email : [otmontfaucon@wanadoo.fr](mailto:otmontfaucon@wanadoo.fr)



## OFFICE DE TOURISME "LA VALLÉE DE LA SEMÈNE"

L'Office de Tourisme organise diverses manifestations, à savoir :

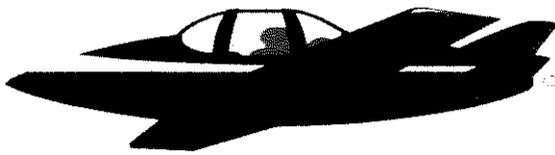
- Les Saucissonnades du Velay qui ont eu lieu les 24 et 25 avril : 1 530 entrées adultes ont été enregistrées.
- Marchés de producteurs de pays à Saint Romain Lachalm : tous les vendredis de 17 heures à 20 heures du 25 juin au 12 septembre 2004 soit 12 marchés, avec une soirée inaugurale le 2 juillet.
- Rando Raid VTT « les 7 clochers de la Semène » à la Séauve, dimanche 12 septembre, 3 circuits proposés (45, 30 et 16 km) ravitaillements et barbecue à l'arrivée, dont un passant par la biennale de la poterie de Saint Victor Malescours.
- Randonnée pédestre « Saint-Ferréol – Pont-Salomon » aura lieu le 10 octobre avec 2 circuits, ravitaillement et repas à l'arrivée.
- En cours de préparation : Tourisme industriel et agricole avec visites découvertes des entreprises et des fermes de notre secteur.
- Le 7 août, nous vous proposons, en partenariat avec la Chambre d'Agriculture, la ronde gourmande.

L'Office ouvre ses vitrines à tous ceux qui souhaitent exposer : créations artisanales diverses, expositions à thème, produits du terroir...etc. Si vous êtes intéressés, renseignez-vous à l'Office afin de programmer votre exposition.

Une grande exposition sur toutes les associations de la Vallée de la Semène aura lieu au mois de septembre. Si vous avez des documents à nous fournir ou des objets à nous prêter pour animer cette vitrine, merci de nous les faire parvenir avant le 3 septembre 2004.

L'Office de Tourisme dispose de nombreuses documentations sur les randonnées pédestres et VTT, les visites, les animations de notre région, des dépliants sur les marchés de Haute Loire et sur les manifestations du canton de juin à septembre. L'Office met également à votre disposition des billets pour les concerts de Mama-Roots et pour l'Abbaye de la Séauve. N'hésitez pas à venir nous rendre visite.

11, rue de l'Ancien Hôtel de Ville – 43140 Saint Didier en Velay  
Tél : 04 71 66 25 72 Fax : 04 71 61 25 83



## SAINT ROMAIN LACHALM



L'appellation de notre bourg a varié quelque peu au cours des siècles, dans les diverses archives où il est signalé et suivant les rédacteurs de ces archives.

Sant roma en 1190

Sanctus Romanus à la Cham en 1265

Sanctus Romanus de la Chau en 1266

Sanctus Romanus de Chalm en 1281

Ces 4 dénominations se trouvent dans les archives de Saint Sauveur en Rue dont dépendait la paroisse.

Sanctus Romanus la Chalm en 1328 (archives du Rhône)

Sanctus Romanus de Calma en 1516 (archives nationales)

Saint Rome la Chalm en 1534 (Evêché)

Saint Romano la Chaulx en 1537 (Rhône – Marlies le Temple)

Saint Romain la Chalm en 1617 (Chaleyser)

Romain la Chalm en 1793 : pendant la Révolution française le terme "saint" était supprimé...

### LACHALM

Dans l'ouvrage "Yssingeaux et le Pays des Sucs, des origines au XIII<sup>ème</sup> siècle" de Jean Penel 1993, "Histoire et Patrimoine, ville d'Yssingeaux" on peut lire : "les chauds" pauvres pâturages d'altitude. Ce mot est à l'origine de quantité de noms de lieux : La chaud, Lachamp, La Champ, Chambe, Chomeil, Chaumette... A la page précédente du même ouvrage, dans un petit vocabulaire est présenté le mot "chaud" : "terrains parsemés de pierres, donnant des étendues de landes dont la mise en valeur est difficile. De peu de valeur, les chauds sont, soit de mauvais pacages, soit des étendues transformées par le boisement en résineux".

De ce terme "chaud" l'auteur fait dériver les mots "chaux", "calm", et "chalm".

"Les cahiers de la Haute Loire" de 1974, dans un article sur le Puy Anicium à la page 27 est cité un terrain situé à la Cham du Pin et l'auteur explique la cham ou chalm est par définition un plateau rocailleux.

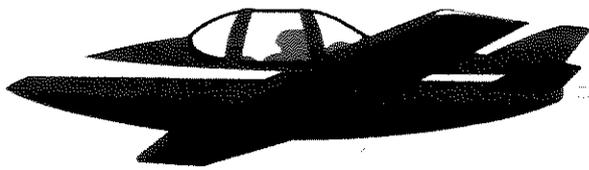
Une telle définition de "la chalm" ne pourrait-elle pas s'appliquer à l'origine à l'emplacement non pas de toute la commune mais à celui du Bourg ?

### SAINT ROMAIN

Dans un numéro de "Fêtes et Saisons" de novembre/décembre 1991 consacré aux "saints du calendrier" il est noté qu'une quinzaine de saints porte ce prénom ! La revue cite au 28 février un Saint Romain né vers la fin du 4<sup>ème</sup> siècle (avant 400). Il fonda un monastère à Condat, aujourd'hui Saint Claude dans le Jura. Il mourut en 463.

Dans un numéro de la "Voix de nos clochers" Mademoiselle Fournier fournit des renseignements sur un Saint Romain originaire de Palestine. Il fut diacre à Césarée puis à Antioche. Il fut martyrisé le 18 novembre 303. Il semble que la légende ait enjolivé le récit de son martyre.

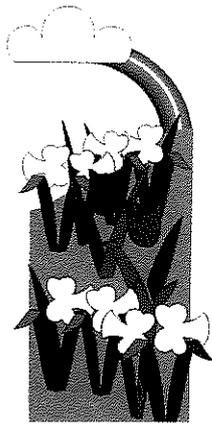
Dans le "bulletin historique de la Haute Loire" année 1977 tomes 53 se trouve un article sur Siaugues Saint Romain. Ce Romain était un saint qu'on invoquait pour la guérison des fièvres des marais dans les régions marécageuses comme c'était le cas autrefois dans la région de Siaugues... Peut-être est-ce lui le saint protecteur choisi aux origines du bourg autour de l'église jusqu'au Plat de Lautat ?



## **COUP DE POUCE À L'EMPLOI**

Notre association d'insertion vient de fêter ses 5 ans d'activité. Elle est agréée par la Direction Départementale du travail, de l'emploi et de la formation professionnelle comme chantier d'insertion.

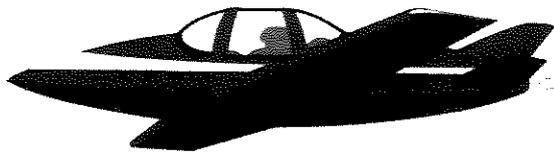
L'Atelier Repassage rayonne sur une dizaine de communes, avec toujours quelques nouveaux clients.



L'Atelier Environnement a diversifié ses activités : en plus des travaux traditionnels sur les rivières, l'entretien des sentiers de randonnée VTT balisés par nos soins, nous posons actuellement des cache-containers de poubelles dans plusieurs localités ; nous commençons à nettoyer les décharges sauvages.

Au total, 11 personnes sont salariées de l'Association dont 3 emplois jeunes, appelés "encadrants". Une dizaine de bénévoles gère cette petite entreprise. Une trentaine d'adhérents soutient notre action.

Les élus du secteur ont compris le sens de notre engagement et nous pouvons compter sur leur appui. Nous souhaiterions faire plus pour donner une chance à plus de personnes mais depuis 5 ans, nous avons tout de même bien progressé si l'on se rappelle nos débuts.



## **FRANCE A.D.O.T.43**

### **POURQUOI LE DON D'ORGANES ?**

Tout simplement pour permettre à un malade, dont tous les traitements n'ont pas permis la guérison, et, dont la mort risque d'être inéluctable, de retrouver une vie normale, et, si l'on peut dire, "de renaître". Pour toutes ces personnes c'est la seule solution.

Le but est de remplacer l'organe défaillant par un autre organe issu d'un autre être humain. Mais beaucoup de personnes meurent faute de donneurs d'organes.

Sachez que pour effectuer des prélèvements d'organes, il faut que le donneur soit en état de mort encéphalique, c'est à dire l'arrêt du cerveau (ne pas confondre avec le coma). Cela touche à peu près 2 200 personnes sur les 500 000 décès annuels. Malheureusement, faute d'avoir été informées en temps utile, les familles font opposition au prélèvement d'organes dans 33 à 35 % des cas concernant des personnes en état de mort encéphalique.

Sachez aussi que les principales religions : catholique, juive, musulmane sont favorables au don d'organes.

Etre porteur d'une carte de donneur d'organes ne fait mourir personne plus tôt. C'est un choix clairement, sereinement et souverainement réfléchi.

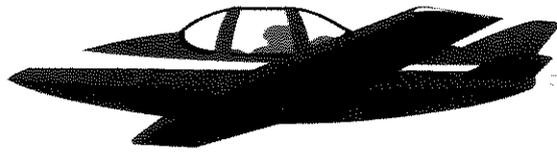
Pour obtenir gratuitement, une carte de donneur d'organes :

- Etablissement Français des Greffes.
- FRANCE ADOT 43
- Et plus simplement me contacter en toute discrétion à La Faye : 04 71 61 11 36

A bientôt dans un prochain bulletin où je vous parlerai du don de moelle osseuse.

Bonnes vacances à toutes et tous.

Henri BERTRAND



# ÉCOLE PRIVÉE

Voici une année qui se termine !

## ACTIVITES SPORTIVES

- Les GS/CP se sont rendus à la piscine à Dunières pendant 6 semaines à raison de 2 fois/semaine où les enfants ont pu se familiariser avec le milieu aquatique.
- Toute l'école a participé le 14 mai à une rencontre sportive à Saint Didier en Velay avec les enfants de La Séauve ; cette rencontre était placée sous le signe de la solidarité envers des enfants nécessiteux. Avant cela, ils avaient récolté de l'argent au profit de ces enfants.



## THEATRE

En février, la troupe du Mayapo du Puy s'est déplacée à Saint Romain, afin de jouer des contes africains devant les enfants de notre école ainsi que ceux de Saint Victor Malescours qui s'étaient joints à eux.

## OPERATION NETTOYAGE

De la maternelle au CM2, les enfants ont participé pour la première fois à cette opération et ont ainsi pris conscience des quantités de déchets que nous jetons dans la nature. Avant cette activité, ils avaient étudié le recyclage et le tri grâce à un intervenant du SICTOM.

## MUSIQUE

Tout au long de l'année, 3 classes ont pu bénéficier de cours avec Christine BOURET, professeur



## CIRQUE

Les enfants de maternelle et CP se sont rendus à Saint Etienne le 4 mai admirer le cirque de PINDER. Tous en sont revenus ravis et émerveillés.

## CLASSE DE MER

38 enfants de CE et CM sont partis avec leurs maîtresses et trois mamans au Lavandou du 3 au 7 mai.

Les activités étaient très variées (visite des salins à Hyères, le parc des oiseaux à Lalonde, le musée Raimu à Cogolin, Saint Tropez, visite et fabrication de savon, Bormes les Mimosas).

Les soirées étaient animées par des veillées (contes et chants provençaux, jeux, soirée dansante).

Les enfants sont revenus la tête pleine de souvenirs et prêts à y retourner.

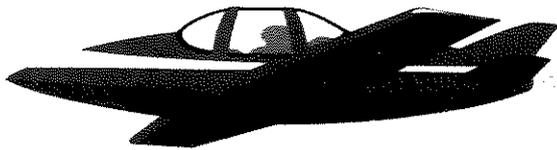


## VENTES DE LIVRES

Malheureusement, elle n'a pas eu le succès des années précédentes, mais les enfants ont quant même pu étoffer leur bibliothèque

## KERMESSE

Elle a été animée le 13 juin par les enfants de l'école où tout le monde a pu apprécier les chants et les danses.



**A.P.E.L.**

L'année scolaire est arrivée à sa fin, voici les faits marquants de cet hiver et printemps échu au sein de notre école.

Notre plus grande manifestation de l'année a été notre soirée lasagne qui a eu lieu le 24 avril 2004. C'était une soirée conviviale où chacun éprouve le plaisir de se rencontrer ainsi que les enfants dans un moment de détente. Merci à toutes les personnes ayant participé à cette soirée.



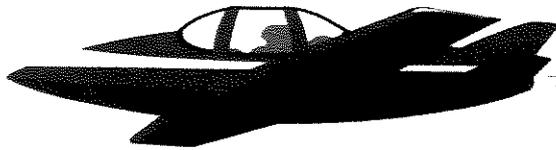
Nous avons effectué également notre vente annuelle de livres dont le bénéfice obtenu sert à acheter des livres pour nos classes.

Les élèves de C1 et CM sont revenus enchantés de leur classe de mer effectuée au Lavandou. Malgré quelques jours de mauvais temps, les enfants ainsi que les mamans accompagnatrices et les institutrices ont apprécié chaque visite dont voici quelques lignes du programme : visite des Salins de Hyères, randonnée dans Bormes-les-Mimosas, visite du lavandou, visite de Saint-Tropez, excursion à Cogolin (musée de Raimu), visite du jardin aux oiseaux Lalonde.

Pour terminer ces belles journées, les enfants ont participé à des veillées de chants provençaux qu'ils nous ont fait découvrir lors de notre traditionnelle kermesse du 13 juin à la salle des fêtes.

Pour clôturer l'année scolaire, les élèves de maternelle et CP sont partis à Peaugres.

La Présidente,  
Chantal POULY



## **CENTRE DE LOISIRS**

Pour la deuxième année consécutive, le Centre de Loisirs a fonctionné durant les petites vacances scolaires et nous aimerions continuer dans cette voie afin que les parents qui travaillent, aient un lieu d'accueil pour leurs enfants ;

Nous rappelons que notre Centre a une capacité d'accueil de 49 enfants ce qui génère plus de convivialité que dans une grande structure, nos animatrices peuvent connaître ainsi chaque enfant et chaque parent.



Lors des vacances de la Toussaint, de Février et de Pâques, nous avons constaté une baisse des effectifs par rapport à l'année 2003. Nous avons mis en évidence deux causes qui peuvent expliquer cette baisse de fréquentation. D'une part les vacances scolaires étant légèrement raccourcies, les parents arrivent à jongler avec leurs horaires de travail afin d'être plus présents auprès de leurs enfants. D'autre part, nos "pré-ados" ont grandi, ce sont maintenant des adolescents et le Centre de Loisirs est certainement moins attractif pour eux. Cependant, nous veillons toujours à leur proposer des sorties à l'extérieur



qui peuvent leur convenir. Par exemple, cet hiver, nous avons eu le plaisir de partager avec eux une sortie ski de fond aux Etables.

Pour cet été, le Centre de Loisirs sera ouvert du 5 au 30 juillet 2004.

Les activités extérieures prévues sont :

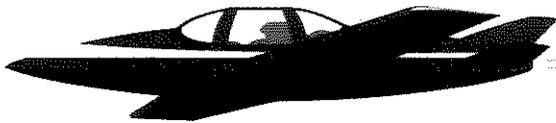
- Mardi 6 juillet : Accro branchés à partir de 7 ans, et pour les plus petits journée au Club Hippique de la Tourette
- Vendredi 9 juillet : Piscine ludique à Tence
- Mardi 13 juillet : Des professionnels du cirque viendront auprès des enfants pour leur faire découvrir ce monde merveilleux avec beaucoup d'ateliers interactifs
- Vendredi 16 juillet : Course d'orientation dans le Massif du Pilat
- Mardi 20 et Mercredi 21 : Le Neyrial à Yssingeaux où les enfants camperont et profiteront des diverses activités de cette base de loisirs avec entre autres du tir à l'arc
- Lundi 26 juillet : Activités nautiques au barrage de Devesset
- Jeudi 29 juillet : Piscine de Tence avec en plus la découverte de notre région grâce au petit train



Nous espérons vous voir nombreux à notre stand où nous exposerons pendant le mois de juillet, lors du marché d'été, les objets créés par les enfants. Et nous vous donnons rendez-vous à tous pour notre fête de fin de Centre le vendredi 30 juillet.

Une nouveauté : nous mettons en place des tarifs spéciaux pour les - de 6 ans et les + de 15 ans, pour plus de précisions, nous vous invitons à prendre contact avec Aude Carrot au 04 71 75 01 38.

Afin de pouvoir accueillir les enfants dans les meilleures conditions, nous demandons aux parents de respecter la date limite d'inscription. Par avance, nous les en remercions et souhaitons à tous de bonnes vacances.

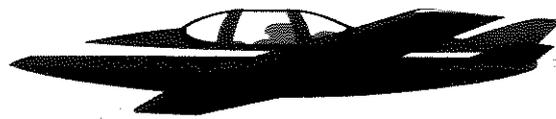
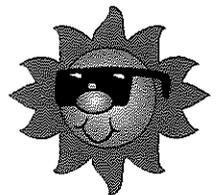


## **ÉCOLE PUBLIQUE**

Tout au long de l'année scolaire, différents projets ont été menés, avec entre autres, un cycle piscine et un cycle athlétisme (avec pour finalité une rencontre inter-écoles), le projet des classes chantantes, un projet sur l'éducation à l'environnement, un défi lecture avec l'école publique de Valprivas.

Les enfants ont, en cette fin d'année scolaire, préparé avec application le spectacle de l'école qui était composé de chants et de différentes pièces de théâtre.

Par ailleurs, à la rentrée de septembre 2004, l'école va bénéficier de locaux supplémentaires qui comprendront une salle de classe, une BCD (salle de lecture) et une salle des maîtres.

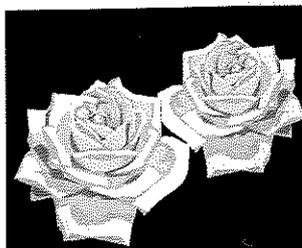


## **A.P.E.**

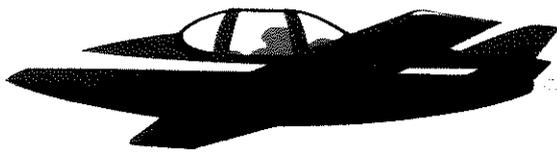
Comme chaque année, l'Association des Parents d'Elèves (A.P.E.) de l'école publique de Lichemialle a organisé plusieurs opérations afin de récolter des fonds pour financer les diverses activités des enfants (piscine, voyages scolaires, jeux et jouets, etc...).

L'année scolaire 2003/2004 à Lichemialle a débuté par une vente de pizzas au mois d'octobre, devant l'école. Au mois de décembre, l'APE a organisé une vente de bougies et d'articles de décoration devant le supermarché Champion de Sainte Sigolène et au cours du 1<sup>er</sup> marché de Noël de Saint Pal de Mons.

Au mois de mars, l'école a proposé sa vente de brioches, toujours très attendue et le mois de mai était réservé à une deuxième vente de pizzas. Les enfants nous ont également offert leur traditionnel spectacle de chants et de théâtre le 14 mai. L'année scolaire s'est terminée, comme d'habitude, par la kermesse de fin d'année et le concours de pétanque le 20 juin.



Esther COLLIOD



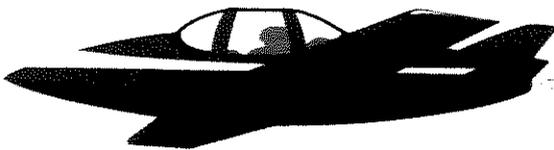
## **A.D.M.R.** **(AIDE À DOMICILE EN MILIEU RURAL)**

Notre association A.D.M.R. et ses membres salariés et bénévoles, vous remercient tous pour votre accueil chaleureux et votre générosité lors de la vente de fleurs qui vous a été proposée à l'occasion de la Fête des Mères.

Ce gain pour l'Association nous permet notamment d'embaucher de nouvelles aides ménagères afin de répondre à un besoin croissant de nos aînés et des familles. Nous avons ainsi déjà accueilli 3 nouvelles salariées cette année.

Devant le grand succès de cette opération, nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous l'année prochaine. Merci à tous.

Nous rappelons que l'A.D.M.R. tient une permanence en Mairie tous les mardis de 11 h à 12 h.



## **LES DONNEURS DE SANG**

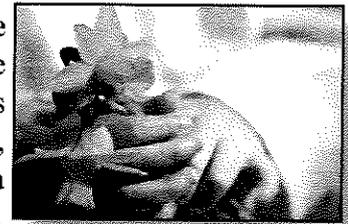
### **UN BREF APERÇU DU PREMIER SEMESTRE 2004**

Ce premier semestre, nous a permis d'apporter un peu d'animation dans notre cité.

Tout d'abord avec la première collecte de sang, le 2 mars, où 70 donneurs se sont présentés, avec la participation de deux jeunes qui effectuaient ce jour, leur premier don.

Ensuite le super loto où la salle des fêtes était comble à tel point que nous ne savions plus où trouver des tables pour installer tous les joueurs. Ce fut un beau succès grâce à toutes les personnes qui ont acheté des cartes ainsi qu'aux commerçants locaux pour leur participation active.

Mais la plus grande animation fut pour nous l'arrivée de "la flamme de la vie" qui partant de Clermont Ferrand à destination de Perpignan, fit une halte à Saint Romain, le lundi 26 avril. Les enfants de l'Ecole accompagnés par Monsieur le Maire ont accueilli cette flamme venant de Sainte Sigolène, et, après s'être passé le flambeau de main en main faisant ainsi "la chaîne de la vie". Un lâcher de ballons précédait les allocutions du Président de l'Amicale, du Président de l'Union Départementale des donneurs de sang bénévoles de la Haute-Loire, du Docteur LAMY, Directeur du site de Saint Etienne de l'Etablissement Français du Sang Auvergne-Loire et d'Olivier CIGOLOTTI, Maire de la Commune de Saint Romain Lachalm.



A l'heure où nous écrivons ces quelques lignes l'un des ballons est arrivé dans le département du Gard.

Un goûter offert par l'EFS réconfortait les enfants qui pouvaient le savourer par un beau soleil printanier. Nos amis et voisins de Dunières prenaient alors possession de cette flamme de la vie. Merci à tous ceux qui se sont déplacés pour participer à ce geste symbolique mais ô combien réconfortant.

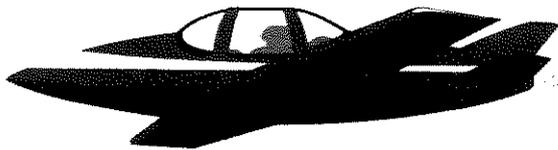
Parmi les dates à retenir il faut noter la collecte de sang du mardi 2 novembre qui sera suivie le 15 décembre d'une collecte de plasma.

Nous souhaitons la bienvenue à 3 nouveaux membres qui viennent renforcer notre bureau : Elisabeth DERUYCK, Marie-Thérèse FAURE, Marie-Jo FRANC.

N'oublions pas notre Président René KACZMAREK à qui nous adressons un amical et fraternel salut.

BONNES VACANCES A TOUS

Marc TEYSSIER



# SAPEURS-POMPIERS

## SAINTE BARBE

La cérémonie religieuse a été célébrée par le Père Vialleton. A la sortie, l'ensemble des sapeurs et toutes leurs familles se retrouvaient pour la remise des diplômes. Le repas a été servi par le restaurant "La Sapinière". La soirée s'est déroulée dans la joie et la bonne humeur.

## FORMATIONS ET STAGES

<b>AFPS :</b>	CHARRA Christian
<b>FIA Incendie Binôme :</b>	ARNAUD Régis LYONNET Jean-Pierre
<b>ARI :</b>	MALCLES Romain
<b>COD 1 :</b>	ARNAUD Régis
<b>FIA de Base :</b>	CHARRA Christian
<b>DSA :</b>	VACHER Bernard LYONNET Jean-Pierre

## CROSS DEPARTEMENTAL

Le 13 mars avait lieu à Fay sur Lignon, le cross départemental. Ont participé à cette manifestation: ARSAC Guy, ARNAUD Régis, FAYOLLE Philippe, LASSABLIERE Franck, PEYRE Serge, RASCLE Christian, ainsi que nos jeunes sapeurs pompiers: CIGIOTTI Pierre-Marc, RASCLE Florian, RASCLE Hubert.

## NAISSANCE

Nous avons eu la joie d'apprendre la naissance de Jimmy au foyer de Serge DECITRE. Nous adressons tous nos vœux de bonheur au bébé et nos sincères félicitations aux parents.

## MARIAGE

Samedi 5 juin a eu lieu le mariage d'Isabelle LOUSTALOT et de Régis ARNAUD. Tous nos vœux de bonheur aux nouveaux mariés.

## RECRUTEMENT

Deux nouvelles recrues sont venues rejoindre le CI de Saint Romain Lachalm. Il s'agit de LYONNET Jean-Pierre et de CHARRA Christian. Nous souhaitons la bienvenue à ses deux nouveaux, qui seront rapidement intégrés au sein du groupe.

## BUREAU DE L'AMICALE

Voici le nouveau bureau :

- Président : ARNAUD Régis
- Vice-Président : LASSABLIERE Franck et ARSAC Guy
- Trésorier : PEYRARD Alain
- Secrétaire : FAYOLLE Philippe

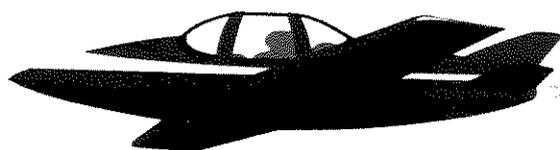
## PARCOURS SPORTIF

Le 17 avril, se sont déroulé les épreuves du parcours sportif à Tence. Bonne prestation de notre centre d'intervention qui se classe 8<sup>ème</sup> sur 31 équipes engagées.

A savoir que le parcours sportif comprend des épreuves de : grimper de cordes, lancer de poids, 100 mètres, saut en hauteur, 1 000 mètres, et une épreuve d'endurance.



Le Sénateur Jean Boyer reçu à Saint Romain par les Sapeurs Pompiers



## TOUT NOUVEAU, TOUT BEAU : LE BASKET CLUB ST-ROMAIN

Pour nos licenciés basket, la saison 2003-2004 s'est bien déroulée sous l'égide de Saint Pal de Mons qui nous avait hébergé pour cette année. Les résultats sont ce qu'ils sont, mais ce qui compte à nos yeux, c'est la motivation et la progression grandissante de nos joueurs, qui ont pris beaucoup de plaisir lors de leurs rencontres sportives.

Ainsi, notre propre club de basket à Saint Romain verra le jour pour la saison prochaine (2004-2005). Il accueillera 4 équipes :

- les baby-basket	Le lundi	de 17 h 30 à 18 h 30
- les mini-basket	Le mardi	de 17 h 00 à 19 h 00
- les poussins	Le mercredi	de 18 h 30 à 20 h 00
- les loisirs filles	Le vendredi	de 20 h 30 à 22 h 00

Pour de plus amples renseignements, nous vous invitons à prendre contact avec :  
Michel BADEL au 04 71 66 27 98, ou Cécile BROUSSARD au 04 71 66 29 64.  
Sportivement,

Le Bureau du Basket Club



## E.S.S.R.

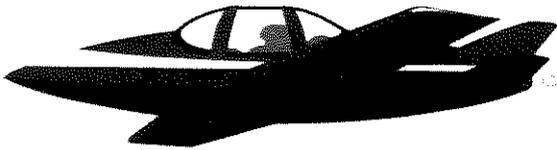
Cette année l'E.S.S.R s'est vu attribuer pour la première fois, l'organisation du plateau final des débutants.

En effet, le samedi 24 avril, près de 200 enfants se sont réunis au stade de Lautat pour taper dans le ballon durant une bonne partie de l'après-midi. Grâce à la mobilisation de l'équipe dirigeante et des parents, cet événement a connu un vif succès.

L'équipe senior après un début de saison intéressant, végète dans le ventre mou du classement. Cette année, l'équipe des vétérans obtient des résultats réguliers avec un effectif plus étoffé. Quant à l'équipe poussins, malgré un effectif réduit les résultats sont au rendez-vous.

Il faut penser à la saison prochaine, les joueurs intéressés dans les différentes catégories sont priés de s'adresser au président Fabrice FRANC au 04 71 66 25 98.





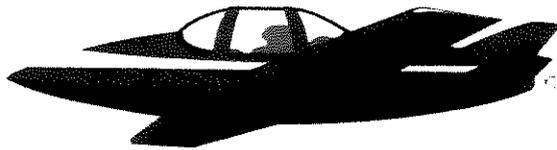
## **TWIRLING BÂTON**

Voilà déjà huit mois d'écoulés depuis notre nouveau départ, en septembre 2003, et nous parlons (pour l'instant...) de bilan positif... En effet, cette année, notre effectif a évolué positivement. Nous comptons 18 jeunes filles et nous avons le plaisir d'accueillir des villages voisins : Dunières, Montregard, Riotord, Saint Pal de Mons et Sainte Sigolène.

Comme chaque année, nous nous entraînons tous les samedis après-midi de 16 h 00 à 18 h 00, dans l'objectif de passer ensemble un agréable moment et pour préparer des danses pour les animations extérieures et notre gala annuel. D'ailleurs, nous vous remercions d'être venus autant nombreux applaudir les filles et les pièces de théâtre. De plus, nous saluons nos fidèles acteurs ainsi que notre chanteuse et la troupe théâtrale de Sainte Sigolène d'être venus enrichir notre programme.

Quelques défilés et représentations sont prévus pour cet été dans les communes avoisinantes notamment à Pont Salomon le 11 juillet prochain au profit de l'association AGIR qui a pour but cette année de financer un fauteuil roulant à un jeune de 11 ans.

Pour plus de renseignements n'hésitez pas à nous contacter ou venez nous rencontrer.



## **GYM VOLONTAIRE**

Les cours de Gym Volontaire débuteront le lundi 20 septembre à 20 heures précises au gymnase avec une animatrice dynamique.

Une enquête et un projet ont eu lieu durant le mois de juin pour créer un cours de gym enfants de 3 à 11 ans. Ces cours d'environ 1 heure seront créés pour développer la motricité, l'équilibre, la manipulation avec des jeux collectifs et traditionnels et seront donnés par l'animatrice de la Gym Volontaire en fin d'après midi après l'école. Tous les enfants sont acceptés.

Pour tout renseignement pour ces deux cours, veuillez téléphoner au 04 71 66 23 56.

Passez de bonnes vacances et le Bureau vous attend nombreux à la rentrée.



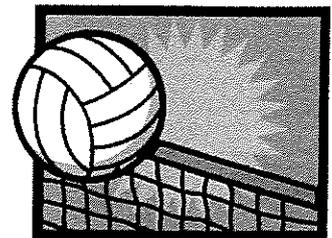
## **SPORTS ET LOISIRS**

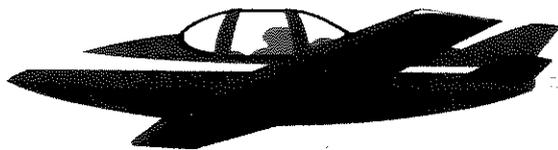
Le bilan de cette année sportive est mitigé.

Pour les adultes, bon nombre de nos licenciés cumulent basket et loisirs et nous sommes par conséquent moins régulier que l'année précédente aux entraînements. Mais pour pratiquer le badminton, le volley ou le basket, pas besoin d'être une grande équipe et nous relançons donc notre club pour la saison prochaine avec toujours la même motivation.

Quand aux jeunes, le groupe est toujours aussi actif qu'à ses débuts. Le créneau horaire sera par contre déplacé au mercredi soir de 20 h 00 à 22 h 00.

N'hésitez pas à venir nous rencontrer afin de faire plus ample connaissance avec notre association et les activités que nous proposons.

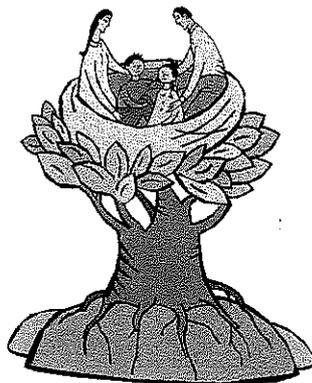




## ÉTAT-CIVIL

### 11 NAISSANCES

RIOS Brice	Ferréol
PEYRARD Manon	Le Bourg
CROZE Inès	Le Bourg
POUENARD Louane	Lautat
FAUGIER Yann	La Faye
MOUNIER Léanne	Lotissement de Vinçon
MURAT Enzo	Chazotte
PERVANÇON Bastien	Chemin de Montchouvet
CHAUDIER Julia	Moulin Blanc
BOUCHER Rémi	Chemin de Monchouvet
MIRANDON Thaïs	Les Chaizes



08 janvier 2003  
29 avril 2003  
10 mai 2003  
13 mai 2003  
27 mai 2003  
07 septembre 2003  
27 octobre 2003  
05 novembre 2003  
20 novembre 2003  
08 décembre 2003  
18 décembre 2003

### 4 MARIAGES

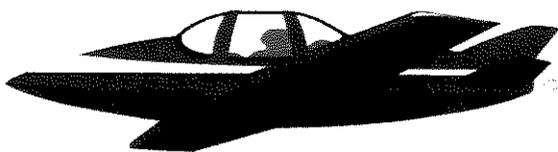
CROZE Christophe	et	PEYRARD Chantal
VEYRON Vincent	et	DUPUY Guenaël
BRUNON Damien	et	COLOMBAN Stéphanie
RIGOT Emmanuel	et	CLAPEYRON Christelle

14 février 2003  
17 mai 2003  
14 juin 2003  
06 septembre 2003

### 6 DÉCÈS

FRACHETTE Marie née CHARRA	Le Bourg
JURINE Joseph	Fuvel
GRANGER Lucien	La Séauve sur Semène
GARNIER Marguerite née ROYON	Lotissement du Châtaignier
CHAUDIER Gabriel	Lotissement du Châtaignier
BONNEFOY Marie née CARROT	La Faye

02 avril 2003  
18 mai 2003  
25 mai 2003  
25 mai 2003  
09 octobre 2003  
20 novembre 2003



## LE CALENDRIER

Concours de pétanque + Soupe aux choux (Pompiers)  
Fête Patronale  
Soupe aux choux (Musique)  
Randonnée VTT et Pédestre (Tennis)  
Choucroute (Comité des Fêtes)  
Bal (Comité des Fêtes)  
Don du sang  
Loto (Ecole St Joseph)  
Animation pour les enfants (Comité des Fêtes)  
Téléthon  
Collecte de Plasma (toute la journée)



Le 10 juillet 2004  
Le 31 juillet, 1<sup>er</sup> et 2 août 2004  
Le 15 août 2004  
Le 29 août 2004  
Le 18 septembre 2004  
Le 23 octobre 2004  
Le 02 novembre 2004  
Le 07 novembre 2004  
Le 21 novembre 2004  
Le 04 décembre 2004  
Le 15 décembre 2004



## LES SERVICES MUNICIPAUX

### SECRETAIRE DE MAIRIE

Madame GUILLAUMOND Nicole  
Téléphone de la Mairie : 04 71 61 00 08  
Le secrétariat de la Mairie est ouvert :  
- lundi, mardi, jeudi, vendredi : de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h  
- samedi : de 9 h à 12 h

### MAIRE

Monsieur Olivier CIGOLOTTI Téléphone : 04 71 66 23 59  
Permanence tous les samedis de 11 h à 12 h

### ADJOINTS

Madame Marie-Claude THEVENET Téléphone : 04 71 66 24 10  
Monsieur Serge PEYRE Téléphone : 04 71 66 29 58  
Monsieur Roland FRISON Téléphone : 04 71 66 20 63  
Monsieur Michel JURINE Téléphone : 04 71 66 27 94  
Permanence tous les samedis de 9 h à 11 h  
En cas d'urgence, les adjoints sont à votre disposition.

### ASSISTANTE SOCIALE

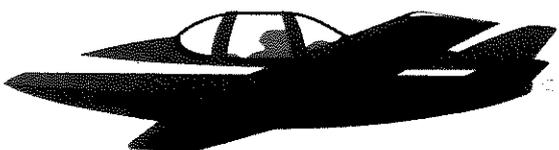
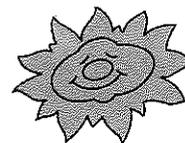
Permanence tous les jeudis de 9 h à 10 h en Mairie

### A.D.M.R.

Permanence tous les mardis de 11 h à 12 h en Mairie

### CORRESPONDANTS DE PRESSE

Monsieur Jean PHALIPPON Téléphone : 04 71 66 46 32  
"Le Progrès" ou 06 07 39 47 24  
Monsieur Michel HAUDIQUEZ Téléphone : 04 71 66 99 30  
"La Gazette" ou 06 82 86 18 61



## LES COMMISSIONS MUNICIPALES

### JEUNESSE/VIE ASSOCIATIVE ET SCOLAIRE

Monsieur CIGOLOTTI Olivier  
Madame THEVENET Marie-Claude  
Madame DELOLME Véronique  
Monsieur BRUNON Damien  
Monsieur GUILLAUMOND Gilbert  
Monsieur CLAPEYRON Louis

### URBANSIME ET VOIRIE TRAVAUX

Monsieur CIGOLOTTI Olivier  
Monsieur FRISON Roland  
Monsieur LARGERON Roger  
Monsieur PEYRE Serge  
Monsieur CLAPEYRON Louis  
Monsieur MANEVY Michel

### INFORMATION ET COMMUNICATION

Monsieur CIGOLOTTI Olivier  
Monsieur JURINE Michel  
Madame MONTERYMARD Marie Noëlle  
Monsieur DIGONNET Henry  
Monsieur GUICHARD Martin  
Monsieur BOURRIEL Philippe

### FINANCES

Monsieur CIGOLOTTI Olivier  
Madame THEVENET Marie-Claude  
Monsieur GUICHARD Martin  
Monsieur JURINE Michel  
Monsieur FRISON Roland

# BONNET CARRELAGES

Jean Marc Bonnet  
Verchères - YSSINGEAUX

**VENTE ET POSE**  
(sur rendez-vous)

Tél : 04 71 65 57 24  
Fax : 04 71 65 51 43  
Siret : 382 147 981 00023

TRACTEURS  
MOTOCULTURE  
MACHINES AGRICOLES  
EQUIPEMENTS D'ELEVAGE  
ATELIER SPECIALISE

## Garage SOUVIGNET SARL

LA ROCHETTE - 43140 ST-DIDIER EN VELAY  
Tél. 04 71 61 17 43 - Fax 04 71 61 06 97



**TOUS TRAVAUX ROUTIERS**  
LOTISSEMENTS - VILLAS - SOLS INDUSTRIELS ET SPORTIFS  
DALLAGES ET BORDURES - ASSAINISSEMENT

**PAULET et Cie**  
Z.I. LES TAILLAS - BP 29 - 43601 SAINTE-SIGOLENE CEDEX  
Tél. 04 71 66 46 46 - Fax 04 71 66 14 24



**T.R.V.**  
**TOUT LE DEBROUSSAILLAGE**  
Turbotondeuses-Epareuses - Gyrobroyeur  
Ramier d'élagage - Broyeur de branches  
Tronçonneuses - débroussaillieuses à dos  
Dessoucheuse

**TRAVAUX PUBLICS**  
Confection de réseaux d'énergie, d'assainissement  
Terrassement - Curage fossés  
Location Mecalac avec chauffeur  
Brise-roche, benne preneuse, pose bordures  
Lève-palettes, Godets toutes dimensions

Tél : 04 77 35 64 63 - Fax : 04 77 35 61 05 - Port : 06 07 78 64 35  
La Grange du Bois 43140 Saint-Didier-en-Velay



**St.étienne bureau**  
AGENCEMENT & FOURNITURES DE BUREAU

Le Perchon - RN 82  
BP 281  
42486 La Fouillouse cedex

Tél. 04 77 79 43 00  
Fax. 04 77 79 84 99  
www.st-etienne-bureau.fr  
siege@st-etienne-bureau.fr



**COMPTOIR  
de MATÉRIEL**

**Matériel T.P. et bâtiment**



188 Avenue du Brezet  
63000 Clermont-Ferrand  
**04 73 98 18 00**



LIEBHERR  
BOMAG  
KUBOTA  
MERLO  
PUTZMEISTER

# ASSURANCES

HILAIRE - RIVOIRE



Toutes assurances :  
Particuliers - Professionnelles  
Risques d'entreprises  
Placements Financiers

6, rue Charles Dupuy - B.P. 53 - 43600 Sainte-Sigolène  
Tél : 04 71 66 62 30 - Fax 04 71 66 69 17

## La Boîte à Fleurs



*Toutes compositions florales*

*Poteries - Fleurs séchées  
Articles cadeaux*

4, rue du 19 Mars - 43220 DUNIERES  
**☎ 04 71 66 81 40**

Ouvert 7j/7 de 8h à 20h

- Spécialité de vins de café
- Vins fins
- Champagnes
- Bières
- Boissons

**ROUCHON  
SOUCHON**



43330 PONT-SALOMON - Fax : 04 77 35 00 29

**Tél. 04 77 35 00 20**

**Michel DRIOT**  
Agent général



Assurance - Epargne  
Placements - Retraite



B.P. 26 - 14, Place Foch  
43140 St-Didier-en-Velay  
Tél : 04 71 61 05 58  
Fax : 04 71 66 28 09

26 rue du 11 novembre  
43220 DUNIERES  
Tél : 04 71 61 98 33  
Fax : 04 71 61 98 94  
e-mail : michel.driot@agents.agf.fr

**EURL DURAND PHILIPPE**  
**PAVAGE**  
**DALLAGE**  
**GRENAILLAGE**

**TRAITEMENT DE PROTECTION**

des pavés, dalles, tomettes

43370 ST CHRISTOPHE SUR DOLAIZON

**TEL : 04.71.03.14.33**

**BASTIN CHRISTIAN**

Chauffage Géothermique  
Plomberie - Sanitaire  
Chauffage - Zinguerie



43190 Tence  
Tél : 04 71 65 42 13

43620 St-Romain-Lachalm  
tel : 04 71 61 23 49

